

> Di động!

Đăng ký Cổng thông tin thường trú của chúng tôi
Luôn kết nối và tiết kiệm thời gian



- ✓ Trả tiền thuê mọi lúc, mọi nơi, trực tuyến
- ✓ Lịch trình thanh toán định kỳ
- ✓ Gửi yêu cầu dịch vụ
- ✓ Xem lại tình trạng và lịch sử yêu cầu dịch vụ

Resident Portal cung cấp cho bạn quyền truy cập 24/7 thuận tiện vào các tin tức, cập nhật và tùy chọn tự phục vụ mới nhất của cộng đồng

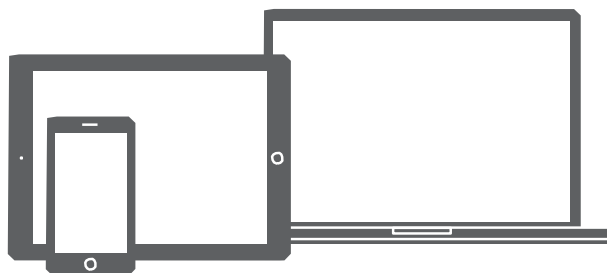
Đăng nhập mọi lúc, mọi nơi từ máy tính hoặc thiết bị di động của bạn để trả tiền thuê nhà, gửi yêu cầu dịch vụ, xem trạng thái tài khoản của bạn và hơn thế nữa. Không còn đặt lịch hẹn hoặc chờ văn phòng mở cửa.

Thêm vào đó, cổng thông tin hoàn toàn an toàn, vì vậy bạn có thể tự tin tất cả các giao dịch, kể cả thanh toán đều an toàn

Bạn còn chờ gì nữa? Hãy đăng ký ngay hôm nay! Xem trang tiếp theo để được hướng dẫn chi tiết

Nếu bạn có thắc mắc về việc đăng ký hoặc sử dụng cổng thông tin, vui lòng liên hệ với Văn phòng Quản lý

Cách đăng ký và bắt đầu sử dụng cổng thông tin thường trú::



Villa Verano

Welcome to Villa Verano

Start living today. Register here or through the leasing office to gain access to resident portal. Begin enjoying amenities and services the e-way anytime -- whether it's paying rent, requesting service or more.

Just enter your user name and password to sign-in.

User Name:

Password:

New Resident? [Register Now](#) | Forgot Password? [Click Here](#)

Bước 1– Ghé thăm trang web của chúng tôi tại:

<https://www.midpen-housing.org/resident-portal>

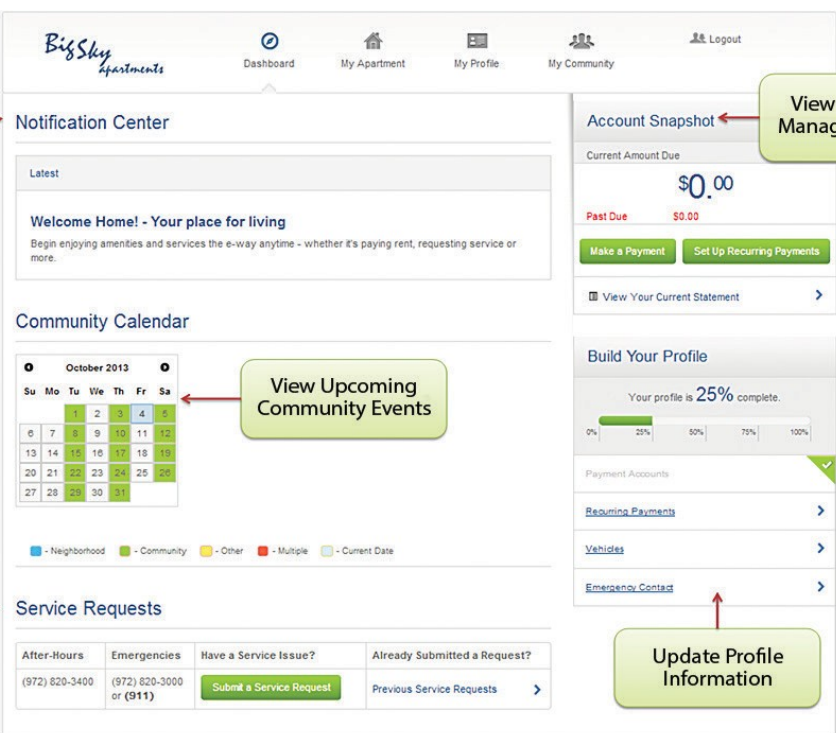
Bước 2 - Nhấp vào liên kết liên kết với tài sản của bạn

Bước 3 - Nhấp vào liên kết Đăng ký ngay

Bước 4 - Tạo tên người dùng và mật khẩu và nhập thông tin của bạn, bao gồm tên, họ, số đơn vị, số tòa nhà và địa chỉ email

Bước 5 - Bắt đầu sử dụng cổng thông tin thường trú

Ti ể t kiệm thời gian và ở lại Thông báo với chúng tôi Resident Portal. Nó có thể dễ dàng như 1-2-3..



The screenshot shows the Resident Portal interface with the following callouts:

- Read Community Notifications:** Points to the Notification Center.
- View Charges & Manage Payments:** Points to the Account Snapshot section.
- View Upcoming Community Events:** Points to the Community Calendar.
- Submit & Track Service Requests:** Points to the Service Requests section.
- Update Profile Information:** Points to the Build Your Profile section.

Chúng tôi vui mừng thông báo rằng chúng tôi đã đưa dịch vụ lên cấp độ ti ể p theo và hiện đang cung cấp một cổng thông tin thường trú. Cổng thông tin giúp dễ dàng và thuận tiện hơn bao giờ h ể t để xem phí, trả ti ể n thuê và gửi yêu cầu dịch vụ trực tuy ể n. Bạn thậm chí có thể được thông báo bằng cách xem các sự kiện cộng đồng sắp tới và theo dõi trạng thái yêu cầu dịch vụ của bạn. Và tốt nhất, cổng thông tin được tối ưu hóa cho thi ể t bị di động của bạn, vì vậy bạn có thể truy cập nó qua điện thoại thông minh hoặc máy tính bảng của mình mọi lúc, mọi nơi!

Chỉ cần làm theo các bước đơn giản để đăng ký:

1 Tham quan Resident Portal trang
Bạn có thể tìm thấy liên k ể t trên bằng cách nhấn vào đây:
<https://www.midpen-housing.org/resident-portal> Nhấp vào liên k ể t liên k ể t với tài sản của bạn

2 Đăng nhập vào cổng thông tin thường trú bằng cách nhấp vào **“Register Now”** và tạo tài khoản của bạn

3 Bắt đầu sử dụng cổng thông tin ngay hôm nay!

Cách đăng ký / Đăng nhập trên Cổng thông tin

Khi bạn nhấp vào RealPage Resident Portal liên kết, bạn sẽ được đưa đến trang đăng nhập. Nếu bạn đã đăng ký, vui lòng nhập Tên người dùng và Mật khẩu. Nếu không, nhấp vào liên kết Đăng ký ngay.



Welcome to Colma Ridge - UAT

Start living today. Register here or through the leasing office to gain access to resident portal, Begin enjoying amenities and services the e-way anytime – whether it's paying rent or more.

If you're already registered, just enter your user name and password to sign in.

User Name:

Password:

Sign in

New Resident? [Register Now.](#) | Forgot Password? [Click Here.](#)



Nếu bạn cần đăng ký, bấm vào Register Now liên kết. Bạn sẽ cần nhập thông tin cần thiết chính xác như nó xuất hiện trong hệ thống. Nếu bạn không thể đăng ký, hãy liên hệ với văn phòng quản lý để tìm hiểu cách bạn được liệt kê trong hệ thống

Register for an Account ×

User Name:	HPotter		
First Name:	Harry	Last Name:	Potter
Password:	••••••••		Medium
Confirm Password:	••••••••		
Unit Number:	112	Building Number:	1
Email:		Confirm Email:	
Register Now Cancel			

Have an Account Already? [Sign in Now!](#)

Khi nút Đăng ký ngay xuất hiện, bạn sẽ được yêu cầu đồng ý với các điều khoản và điều kiện.

Colma Ridge - UAT

A PLACE FOR LIVING!

Do you agree to the following?

RealPage Resident Portal Terms of Use

Effective Date: August 10th, 2014

The following terms and conditions (these "Terms of Use"), govern your access to and use of the RealPage Resident Portal (the "Website"), an product offered by RealPage, Inc. ("Company", "we" or "us") Please read the Terms of Use carefully before you start to use the Website. By using the Website, or by clicking to accept or agree to the Terms of Use when this option is made available to you, you accept and agree to be bound and abide by these Terms of Use and our Privacy Policy, found at <http://www.realpage.com/privacy-policy/>, incorporated herein by reference. If you do not want to agree to these Terms of Use or the Privacy Policy, you must not access or use the Website.

By using this Website, you represent and warrant that you are of legal age to form a binding contract with the Company and meet all of the foregoing eligibility requirements. If you do not meet all of these requirements, you must not access or use the Website.

Changes to the Terms of Use

We may revise and update these Terms of Use from time to time in our sole discretion. All changes are effective immediately upon posting and apply to all access to and use of the Website thereafter. Your continued use of the Website following the posting of revised Terms of Use means that you accept and agree to the changes. You are expected to check this page from time to time so you are aware of any changes, as they are binding on you.

Portal Access and Account Security

We reserve the right to withdraw or amend this Website, and any service or material we provide on the Website, in our sole discretion without notice. We will not be liable if for any reason all or any part of the Website is unavailable at any time or for any period. From time to time, we may restrict access to some parts

☒ I Agree to the stated terms & conditions above.

Continue

Cancel

Cách gửi yêu cầu dịch vụ

Khi các điều khoản và thỏa thuận đã được chấp nhận, bây giờ bạn sẽ có quyền truy cập vào RealPage Resident Portal. Tại đây bạn có thể thực hiện thanh toán tiền thuê, nhập yêu cầu dịch vụ hoặc xem thông tin cho thuê.

Notification Center

Latest Bills & Payments

FINISH YOUR APARTMENT SETUP!
Please setup your payment account [Click here to setup](#)

YOU HAVE A PAST DUE
You have past due charges on your balance of \$84.00 [Click here to pay](#)

Community Calendar

July 2019

Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

No Scheduled Events

■ - Neighborhood
 ■ - Community
 ■ - Other
 ■ - Multiple
 ■ - Current Date

Service Requests

Have a Service Issue?	Already Submitted a Request?
Submit a Service Request	Previous Service Requests

Account Snapshot

Current Amount Due (Includes past due)

\$84.00

Past Due **\$84.00**

[Make a Payment](#)
[Set Up Recurring Payments](#)

[View Your Account History](#)

Build Your Profile

Your profile is **0%** complete.

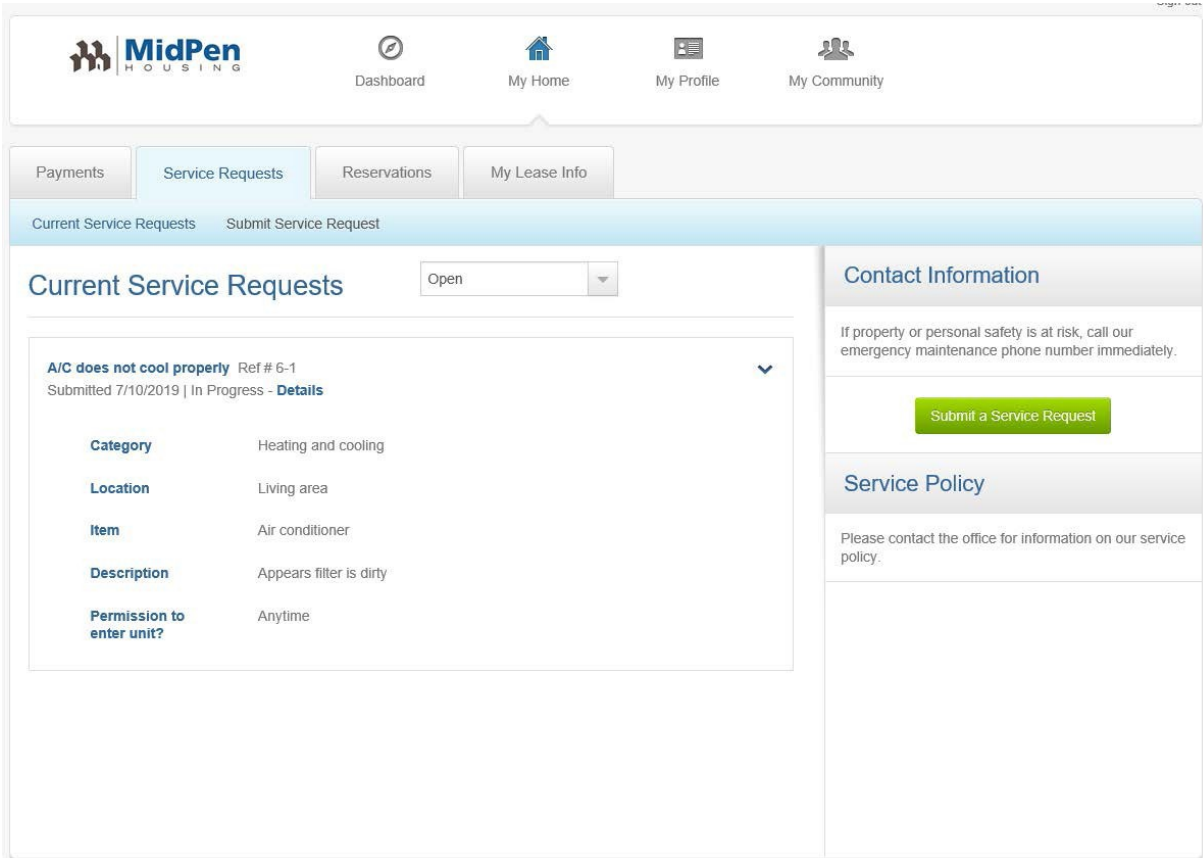
0% 25% 50% 75% 100%

[Payment Accounts](#)
[Recurring Payments](#)
[Vehicles](#)
[Emergency Contact](#)

Để gửi yêu cầu dịch vụ, nhấp vào nút 'Submit a Request'. Chọn từ một loạt các menu thả xuống. Điều này sẽ cho phép bạn xác định vấn đề và sẽ có cơ hội nhập bình luận, truy cập và thông tin thú cưng.

Payments	Service Requests	Reservations	My Lease Info
Current Service Requests Submit Service Request			
Submit a Service Request Service Issue Heating and cooling Living area Air conditioner A/C does not cool properly Please provide more detail, if needed. Appears filter is dirty Unit Access Name: Unit #: Phone: Cell Phone: Email: Do we have your permission to enter the apartment? ☒ At anytime ☐ Call for entry ☐ By appointment only Has your pet information changed? ☐ Yes ☒ No Has your alarm code changed? ☐ Yes ☒ No Entry Notes ✓ Submit Service Request			

Khi bạn gửi yêu cầu dịch vụ, bạn sẽ thấy một màn hình hiển thị yêu cầu dịch vụ đã được gửi với số tham chiếu.



The screenshot displays the MidPen Housing user interface. At the top, there is a navigation bar with the MidPen Housing logo and icons for Dashboard, My Home, My Profile, and My Community. Below this is a secondary navigation bar with tabs for Payments, Service Requests (which is highlighted), Reservations, and My Lease Info. The main content area is titled 'Current Service Requests' and includes a dropdown menu set to 'Open'. A specific service request is shown with the title 'A/C does not cool properly' and reference number 'Ref # 6-1'. It was submitted on 7/10/2019 and is currently 'In Progress'. A 'Details' link is available. The request details are as follows:

Category	Location	Item	Description	Permission to enter unit?
Heating and cooling	Living area	Air conditioner	Appears filter is dirty	Anytime

To the right of the service request details, there is a 'Contact Information' section with a warning: 'If property or personal safety is at risk, call our emergency maintenance phone number immediately.' Below this is a green button labeled 'Submit a Service Request'. Further down is a 'Service Policy' section with the text: 'Please contact the office for information on our service policy.'

Bạn cũng sẽ nhận được một email chứa thông tin liên quan đến các yêu cầu dịch vụ.

Your Colma Ridge - UAT resident service request information appears below.


MidPen
HOUSING

Greetings, Colma Ridge - UAT

The following resident has submitted a service request online:

Resident Information

Resident:	Resident A
Address:	Address A
Apartment #:	123456789
Phone:	123-456-789
Email:	email@gmail.com

Service Request Information

Issue:	A/C does not cool properly
Ref#:	6-1
Category:	Heating and cooling
Location:	Living area
Item:	Air conditioner
Comments:	Appears filter is dirty
Permission to enter?:	Anytime
Pet information changed?:	No
Alarm code changed?:	No
Entry Notes:	
Submitted On:	7/10/2019

If property or personal safety is at risk, call our emergency maintenance phone number immediately.

Property name
Address

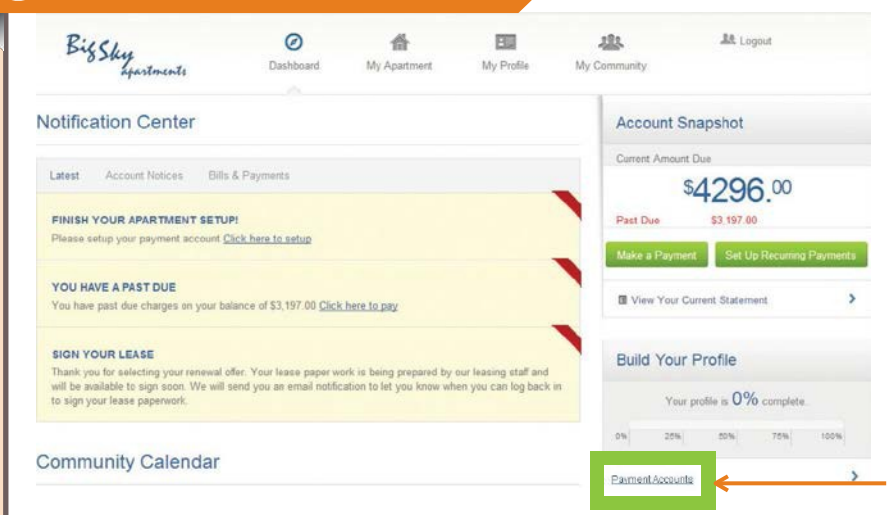
Cách thanh toán tiền thuê trực tuyến

1 ĐĂNG NHẬP



Truy cập trang đăng nhập bằng cách truy cập:
<https://www.midpen-housing.org/resident-portal>

2 THÊM TÀI KHOẢN THANH TOÁN

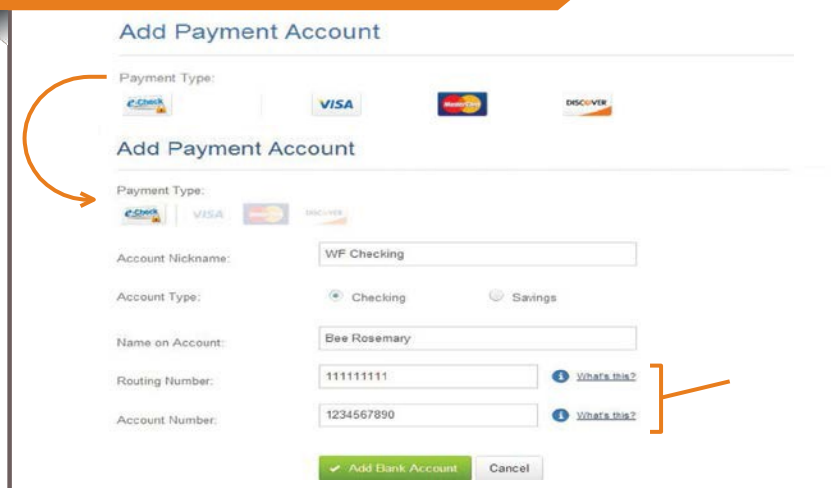


THÊM TÀI KHOẢN THANH TOÁN tài khoản bằng cách nhấp vào “Payment Accounts”

Từ 'Dashboard, bạn có thể:

Xem thông báo, kiểm tra các yêu cầu dịch vụ gửi, thanh toán và nhiều hơn nữa!

3 THÊM LOẠI THANH TOÁN



Chọn loại thanh toán và nhập thông tin tài khoản của bạn. Hãy chắc chắn nhập thông tin của bạn một cách chính xác để tránh trả lại

4 THIẾT LẬP THANH TOÁN

Set up Recurring Payments

Payment Nickname:

Recurring Amount:

- ☐ Total Amount (Not to Exceed)
- ☐ Fixed Amount
- ☒ Current Balance
- ☐ Percentage of the Balance due % [What's this?](#)

Payment Accounts:  XXXXXX1333

[Add New Payment Account](#)

Frequency:

Đảm bảo tiền thuê của bạn được thanh toán đúng hạn bằng cách thiết lập các khoản thanh toán định kỳ trong đó tiền thuê nhà và các chi phí khác được tự động khấu trừ hàng tháng

Bạn có thể chỉ định:

- Tần suất bạn muốn trả
- Khi nào thanh toán nên bắt đầu
- Trả bao nhiêu lần

5 KIỂM MỘT KHOẢN THANH TOÁN MỘT LẦN

Make a One-Time Payment

Amount to Pay:

- ☒ Current + Pre-Pay Upcoming **\$783.00**
- ☐ Current Amount Due (Includes Past Due) **\$0.00**
- ☐ Past Due Only **\$0.00**

Payment Accounts:  XXXXXX1333

[Add New Payment Account](#)

Preferred Date:  

[Review & Confirm Payment](#) [Cancel](#)

Bạn cũng có thể chọn thanh toán một lần cho các khoản phí hiện tại hoặc cả các khoản phí hiện tại và sắp tới.

Bạn có thể chỉ định:

- Phí quá hạn
- Quá hạn & phí hiện tại
- Các khoản nợ quá hạn & hiện tại và các khoản phí trả trước

6 XÁC NHẬN & ĐĂNG KÝ

Confirm & Submit Your Payment

Please confirm your payment details. If all the information is correct, click the submit button. PAYMENTS RECEIVED AT 8 PM CST WILL BE PROCESSED THE FOLLOWING BUSINESS DAY, NOT INCLUDING BANK HOLIDAYS.

Payment Date:	01/20/2014	Amount:	Payment	\$783.00
Pay to:	Big Sky Apartments		Convenience Fee	\$10.00
For:	Online payment--Unit #147		Total	\$793.00
		Account:	"Bee Rosemary (ending 1333) "	

By clicking the [Submit Payment] button below, you are authorizing Big Sky Apartments to electronically debit this account you have selected for payment. If this payment item is dishonored for any reason, you authorize Big Sky Apartments to do an additional debit for the amount of the state-allowed returned-check fee.

Xử lý thanh toán của bạn bằng cách nhấp vào:

Xin lưu ý rằng chính sách của MidPen không cho phép nhân viên lấy thông tin thẻ tín dụng. Trước khi thanh toán, vui lòng đảm bảo bạn đăng ký thông tin qua cổng thông tin.

Vì mục đích bảo mật, nếu bạn đang sử dụng máy tính công cộng, vui lòng đảm bảo không lưu thông tin cá nhân hoặc thông tin thẻ tín dụng trên máy tính đó.

Tất cả dữ liệu mẫu thường trú trong tài liệu đào tạo được in và chỉ dành cho mục đích hướng dẫn

Tiết lộ: Tài liệu này đã được dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt. Mặc dù những nỗ lực hợp lý đã được thực hiện để đảm bảo bản dịch chính xác, các phần của tài liệu có thể không hoàn toàn chính xác

Thanh toán tiền thuê

Bạn có thể trả tiền thuê trên Cổng thông qua ACH, thẻ tín dụng hoặc thẻ ghi nợ hoặc lệnh chuyển tiền. Nếu bạn đang sử dụng ACH, họ sẽ cần số tài khoản ngân hàng. Nếu bạn đang sử dụng thẻ tín dụng, bạn sẽ cần đảm bảo bạn có số thẻ và tên chủ tài khoản tên. Nếu đó là thẻ ghi nợ, bạn sẽ cần số định tuyến và số tài khoản. Thanh toán tiền thuê trể KHÔNG được chấp nhận trực tuyến. Nếu một khoản thanh toán tiền thuê bị trể, cư dân phải nộp nó cho văn phòng quản lý.

Nếu bạn quan tâm đến việc trả tiền thuê nhà qua Money Order, vui lòng xem lại tờ rơi Resident eMoney trên trang web của MidPen.

Có thể có một khoản phí tính phí để thực hiện thanh toán trên Cổng thông tin tùy thuộc vào loại giao dịch. (Xem bảng dưới đây)

Loại giao dịch	Trả tiền cư trú - Mỗi giao dịch	Tài sản thanh toán - Mỗi giao dịch
ACH	\$0	Giá đã bao gồm trong phí truy cập được nêu trên lệnh thanh toán
Visa	Phí cố định dựa trên số tiền giao dịch trung bình	\$0
MasterCard	2.95% của giao dịch	\$0
Discover	2.95% của giao dịch	\$0
AMEX	2.95% của giao dịch	\$0

Tiết lộ: Tài liệu này được dịch từ tiếng Anh sang tiếng Tây Ban Nha. Trong khi những nỗ lực hợp lý đã được thực hiện Để cung cấp bản dịch chính xác, các phần của tài liệu có thể không hoàn toàn chính xác